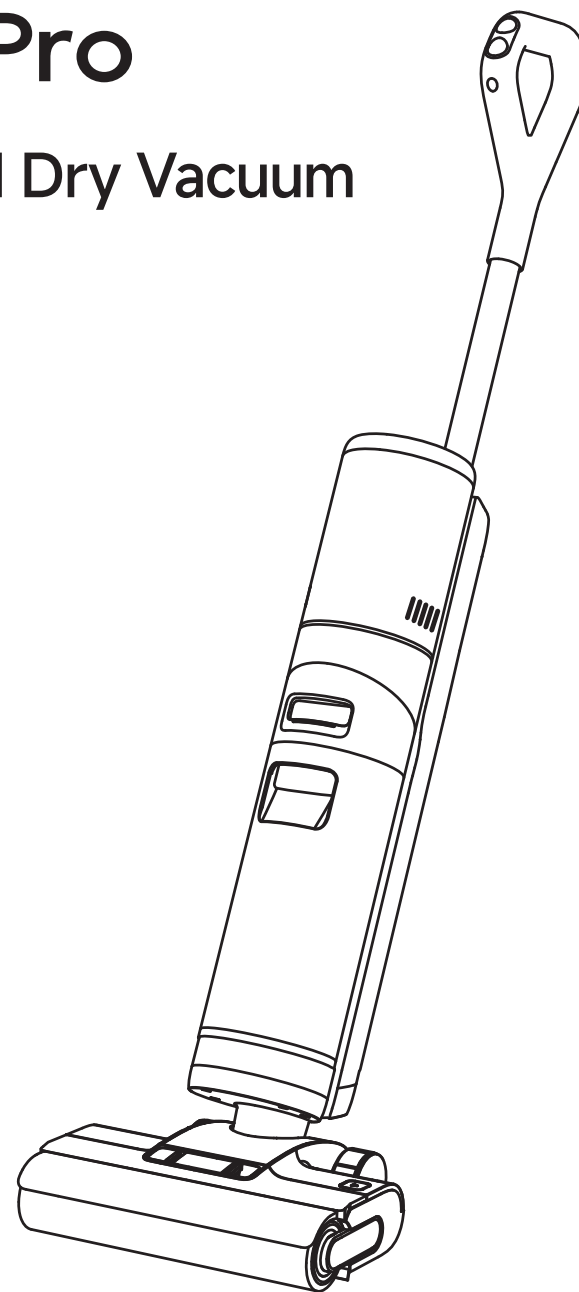


G10 Pro

Wet and Dry Vacuum



Website: <https://global.dreame.tech.com>
Manufactured by: Dreame Trading (Tianjin) Co.,Ltd.
Made in China



User Manual

The illustrations in this manual are for reference only. Please refer to the actual product.

DREAME



THANK YOU

FOR PURCHASING THIS DREAME WET AND DRY VACUUM

The high-quality product is engineered for optimal performance.

If you have any questions on the product,
please contact us: <https://global.dreame.tech.com/pages/contact-us>

Contents

EN	User Manual	01
AR	دليل المستخدم	15
CN	产品说明	29



Please scan the QR code for the User Manual.

Important Safety Instructions

Please read this manual carefully before use and retain it for future reference.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING (THIS APPLIANCE). Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING — To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

Usage Restrictions

- This appliance should not be used by children younger than 8 years old nor persons with physical, sensory, intellectual deficiencies, or limited experience or knowledge without the supervision of a parent or guardian to ensure safe operation and to avoid any risks. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without supervision.
- Plastic film can be dangerous. To avoid the danger of suffocation, keep it away from children. Children shall not play with the appliance.
- Use indoors only, on non-carpeted floor surfaces such as vinyl, tile, sealed wood, etc. Be careful not to run over loose objects or the edges of area rugs. Stalling the brush may result in premature belt failure.
- Use only as described in this user guide. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not expose the appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or excessive temperature may cause an explosion.
- Do not use in extremely hot or cold environments (below 5°C/41°F or above 40°C/104°F). Please charge the appliance in temperature above 5°C/41°F and below 40°C/104°F.
- Do not immerse the appliance in liquid.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline. Do not use in areas where flammable or combustible liquids may be present.
- Do not put any object into openings. Do not use the appliance when any opening is blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything that may inhibit air flow.
- Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.). Do not pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
- Do not use the appliance in an enclosed space filled with vapor given off by oil-based paint, paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapour. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not use the appliance without filters in place.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts of the appliance and its accessories.
- Keep ground cables away from the appliance when using it. A hazard may occur if the appliance runs over a supply cord.
- Use extra care when cleaning on stairs.

Important Safety Instructions

Maintenance and Storage

- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or turning on the appliance may result in an accident.
- Ensure that the appliance is placed on a horizontal surface. Do not use the appliance at the same position if the appliance is equipped with a brush roller and the handle is not completely upright. Do not store the appliance in a place where it may freeze.
- Switch off and unplug the appliance when not in use, before cleaning, maintaining or servicing it, and before connecting or disconnecting it with a moving brush.
- Do not use an appliance that is damaged or modified. A damaged or modified appliance may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- Do not modify or attempt to repair the appliance except as indicated in the instructions for use and care.
- Do not use the appliance with a damaged attachment (eg: charging base, supply cord etc.). If the appliance or attachment has been dropped, damaged, left outdoors, dropped into water, or is not working as it should, never attempt to operate it. Please have it repaired at an authorized service center.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

Battery and Charging

- For the purpose of recharging the appliance, only use the charging base provided with this appliance. Use only with <YLS0241A-U260090> adapter.
- Follow all charging instructions and do not charge the appliance outside of the temperature range specified in the battery as doing so increases the risk of fire.
- Keep ground cables away from the appliance when using it, because a hazard may occur if the appliance runs over a supply cord.
- Do not pull or carry adapter by cable, use cable as a handle, close door on cable, or pull cable around sharp edges or corners.
- This appliance contains batteries that can only be replaced by qualified technicians or after-sales service.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the appliance, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery. Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in mouth. If swallowed, contact your physician or local poison control.
- Under abusive conditions, never contact the battery from which the liquid may be ejected. If contact accidentally occurs, rinse with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Important Safety Instructions

Symbols



[symbol IEC 60417-5180(2003-02)] Class III appliance



For indoor use only



Read operator's manual



Detachable supply unit



WEEE Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

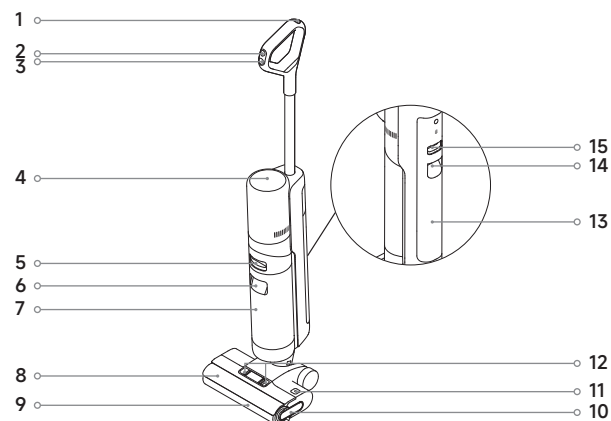
We, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., hereby declares that this equipment is in compliance with the applicable Directives, European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.dreameotech.com>

For detailed e-manual, please go to

<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

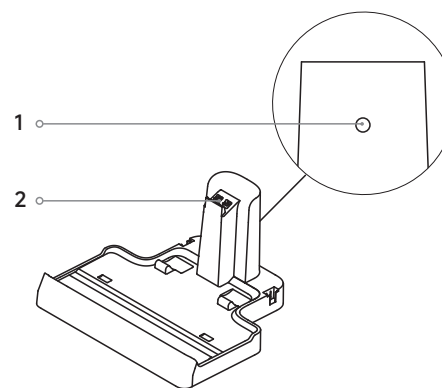
Product Overview

Vacuum



- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Self-Cleaning Button | 8 Roller Brush Cover | 14 Clean Water Tank Handle |
| 2 Mode Switch | 9 Roller Brush | 15 Clean Water Tank Release Button |
| 3 Power Switch | 10 Roller Brush Handle | |
| 4 Display Screen | 11 Roller Brush Release Button | |
| 5 Used Water Tank Release Button | 12 Roller Brush Cover Release Buttons | |
| 6 Used Water Tank Handle | 13 Clean Water Tank | |
| 7 Used Water Tank | | |

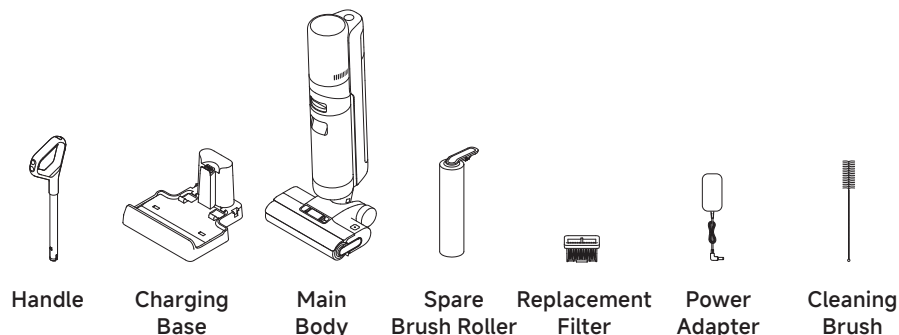
Charging Base



1. Charging Port
2. Charging Contacts

Product Overview

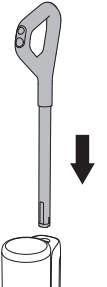
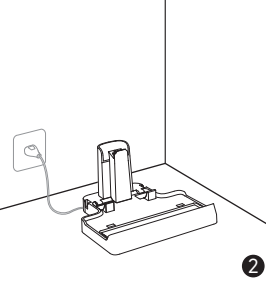
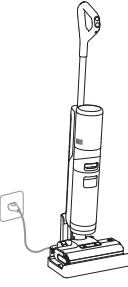
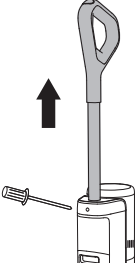
Packing List



Handle Charging Base Main Body Spare Brush Roller Replacement Filter Power Adapter Cleaning Brush

Installation & Charging

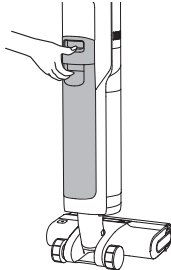
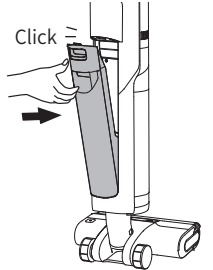
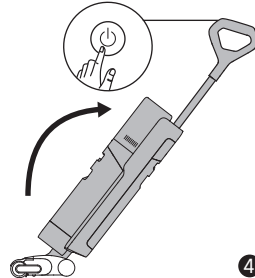
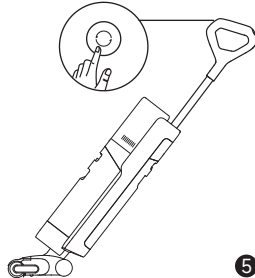
Fully charge the appliance before first use.

		
1. Insert the end of the handle vertically into the port on the top of the appliance until it clicks.	2. Place the charging base against a wall on level ground and connect it to a power source.	3. Place the appliance on the charging base. When the screen reaches 100%, charging is complete.
 * To disassemble, extend a hard object into the hole of the appliance as indicated to press in the contacts and pull the handle upwards at the same time.		

Note:

- If there is no operation within 10 minutes of being fully charged, the appliance will enter sleep mode. Please restart the appliance if you need to use it.
- To extend the battery life time, the battery keeps cooling down automatically after you have used the appliance for a long time.

Starting Cleaning

		
1. Press the clean water tank release button to remove the tank.	2. Open the tank cover and fill the tank with clean water.	3. Reinstall the clean water tank until it clicks.
		
4. Gently step on the floor brush and recline the appliance backwards. Briefly press the power switch  button to start/stop operating.	5. Briefly press the mode switch  to switch modes according to your needs.	

Note:

- Do not vacuum any foamy liquids.
- The appliance will be suspended in the upright position while running.
- Do not recline the appliance backwards more than 140° to prevent the appliance from leaking water.
- The appliance is suitable for cleaning floors, marble, tiles and other hard surfaces.
- When the appliance is in operation, do not lift it off the ground, move it or tilt it. Otherwise, the used water may flow into the motor.
- Do not add any liquids other than the officially-approved cleaner. The cleaner can be available on the official online store. Refer to the cleaning solution label for specific usage instructions.

Emptying the Used Water Tank

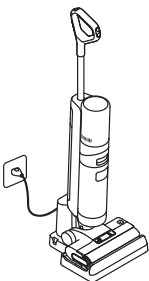
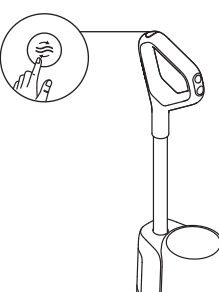
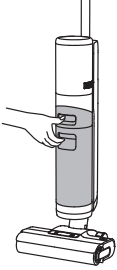


Roller brush stuck

Clean the roller brush with the provided cleaning brush.



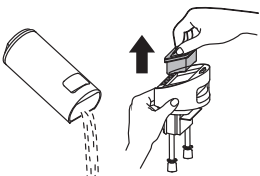
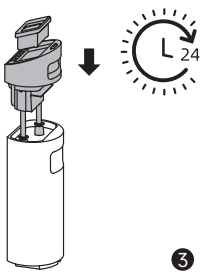
One-Press Self-Cleaning

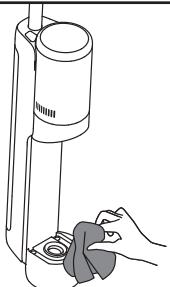
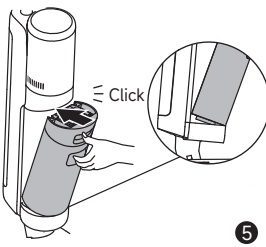
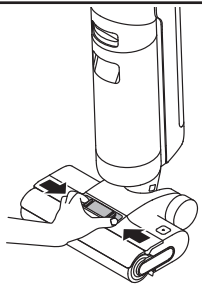
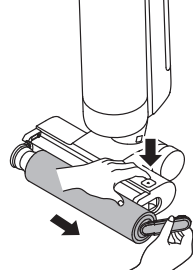
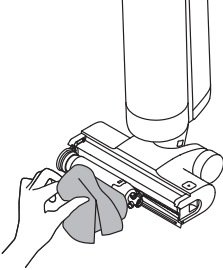
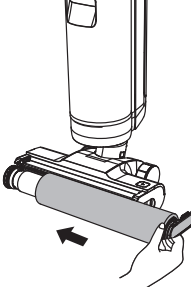
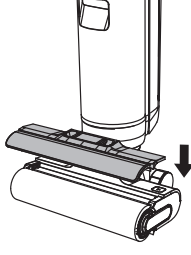
		
1. Place the appliance back onto the base. Ensure that the water in the clean water tank is sufficient for self-cleaning.	2. Briefly press the self-cleaning button on the top of the handle to start/stop self-cleaning (Battery level $\geq 20\%$).	3. After self-cleaning is complete, the  will light up. Empty the used water tank promptly.

Care & Maintenance

Tips:

- Turn off the appliance before maintenance. Do not touch the power switch.
- Replace parts if needed. The parts must be replaced by those available from the manufacturer or its service agent.
- If the appliance is not used for an extended period, fully charge it, unplug the power plug, and store the appliance in a cool, low-humidity environment away from direct sunlight. To avoid over-discharge of the battery, charge the appliance at least once every 3 months.

		
1. Pour dirty water out, remove the filter, and rinse tank and tank cover with clean water.	2. Gently knock off the floating dust on the filter surface. When the filter is dirty and needs washing, rinse it with water.	3. After fully drying the filter, reinstall it into the used water tank cover. Insert used water tank cover into the tank.

		
4. Gently wipe the tube with a wet cloth before use. Do not rinse the tube.	5. Insert bottom of tank into main body. Tilt tank towards main body until it clicks.	6. Press the roller brush cover release button inward to remove the cover.
		
7. Press the roller brush release button to pop up the roller brush handle. Lift the roller brush handle to remove the roller brush.	8. Remove any hair or debris tangled on the roller brush with the provided cleaning brush. Rinse the roller brush with clean water.	9. Wipe the suction inlet with a dry cloth or wet tissue. Do not rinse the brush assembly with water.
		
10. After fully drying the roller brush, hold the roller brush handle and reinstall it.	11. Press the roller brush cover release button inwards on both sides, align the brush cover with the brush. Press down until cover clicks into place.	

Care & Maintenance

Note:

- Replacing the filter every 3 to 6 months is recommended.
- Clean as needed. Replacing the roller brush every 3 to 6 months is recommended.

Troubleshooting

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.

Error	Possible Cause	Solution
The appliance does not work	The appliance is out of battery or its battery level is low	Fully charge its battery before use
	The appliance is in the upright position	Recline the appliance backwards
	Blockage activated overheat protection mode	Clear the blockage and wait until the temperature returns normal
	The Used Water Tank is full	Empty the Used Water Tank
	The handle, roller brush, or Used Water Tank is not properly installed	Ensure the handle, roller brush, or Used Water Tank are all properly in place
The appliance charges slowly	The temperature of the battery is too low or too high	Wait until the battery's temperature returns normal
The suction power of the appliance is weak	The filter is clogged	Cleaning the filter
	The suction inlet or tube is blocked by a foreign object	Clean the tube and the suction inlet
The motor is making a strange noise	There is too much used water in the Used Water Tank	Empty the Used Water Tank
	The suction inlet is blocked	Clear any blockage in the suction inlet
The display screen does not light up while charging	The charging base cable is not plugged into the electrical outlet	Make sure the charging base cable is plugged in
	The appliance is not placed onto the charging base properly	Make sure the appliance is placed onto the charging base properly

Troubleshooting

No water is coming out of the appliance	The Clean Water Tank is not properly installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient	Re-install or fill the Clean Water Tank
	It takes 30 seconds to dampen the roller brush	Turn on the appliance and check again in 30 seconds
The vent leaks water	A collision or a sharp pull causes water to enter the motor	Move the appliance gently back and forth while it is turned on
	The filter is not completely dry after being cleaned	Dry the filter completely before use
Self-cleaning fails	The roller brush may be jammed by large debris	Open the roller brush cover to check and clean the roller brush
	The appliance is not placed onto the charging base properly	Make sure the appliance is being charged before self-cleaning
	Self-cleaning cannot be enabled if the battery level is lower than 20%	The self-cleaning function can only be enabled when the appliance is being charged and the battery level is more than 20%
	The Used Water Tank is not installed in place, or the Used Water Tank is full	Re-install or empty the Used Water Tank
	The Clean Water Tank is not installed in place, or the water in the Clean Water Tank is insufficient	Re-install or fill the Clean Water Tank

For additional services, please contact us via <https://global.dreametech.com/pages/contact-us>

Website: <https://global.dreametech.com>

Error Prompts and Solutions

If the appliance is not working properly, the screen display will show an error message. Please refer to the troubleshooting table to find your solution.

Error Prompts and Solutions

Troubleshooting Code	Possible Cause	Solution
E1-E7	Error	Restart the appliance for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service
H1-H6		
H7	Battery overheating	Wait until the battery's temperature returns normal
E8	Blocked tube	Refer to the Care & Maintenance section to clean the tube.

Specifications

Vacuum			
Model	HHR20A	Charging Time	approx. 4.5 hours
		Run Time	35 min (Quiet Mode)
Rated Voltage	21.6 V ---	Rated Power	300 W
Clean Water Tank Capacity	900 mL	Used Water Tank Capacity	700 mL
Power Adapter			
Model	YLS0241A-U260090		
Rated Input	100-240 V ~ 50 /60 Hz 0.8 A Max	Rated Output	26.0 V --- 0.9 A
Average Active Efficiency	87.26%	Efficiency at Low Load (10%)	81.58%
No-Load Power Consumption	0.1 W	Manufacturer	Dongguan Yinli Electronics Co., Ltd.

Battery Disposal and Removal

The built-in lithium-ion battery contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the battery, make sure the battery is removed by qualified technicians and discarded at an appropriate recycling facility.

- the battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- the appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery;
- the battery is to be disposed of safely.

Removal Guide

1. Remove the screw plug at the top of the back of the appliance and remove the screw by a screwdriver.
2. Use a proper tool to remove the display assembly and disconnect the cables.
3. Use a screwdriver to remove all the fixing screws from the body.
4. Remove the screws on the battery pack assembly and then remove the battery cover.
5. Disconnect the battery pack's connector cables and remove the battery from the battery pack assembly.

CAUTION:

- Before removing the battery, disconnect the power and run out the battery as much as possible.
- Unneeded batteries should be discarded at an appropriate recycling facility.
- Do not expose to high temperature environment to avoid risks of explosion.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. If contact occurs, flush with water and seek medical help.

Warranty

1. Dreame is liable to the consumer for any lack of conformity in material or workmanship not detectable at the time of the purchase.
2. Warranty period: please refer to the customer service office for more information. If the territory where the consumer is located has different regulations, local regulations prevail.
3. The warranty will not be applicable in the following cases:
 - a) Issues due to carelessness, use, or installation that does not comply with the instructions provided by Dreame.
 - b) Tampering and/or modifications of the product by entities or individuals not expressly authorized by Dreame.
 - c) Damage due to accidental causes and/or negligence on the part of the consumer, with particular reference to external parts.
 - d) Parts subject to wear that do not have manufacturing defects.
 - e) No valid purchasing document (receipt, invoice, or other) is provided to certify the date the product was purchased.
 - f) The model and/or numbers of the product on the purchase certificate is not consistent with the model and/or numbers shown on the product.
4. For more warranty information, please refer to the official Dreame website: <https://global.dreameotech.com>

تعليمات الأمان الهامة

الصيانة والتخزين

- احرص على منع التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التقاط الجهاز أو حمله. قد يؤدي حمل الجهاز بإصبعك على المفتاح أو تشغيل الجهاز إلى وقوع حادث.
- تأكد من وضع الجهاز على سطح أفقي. لا تستخدم الجهاز في نفس الموضع إذا كان الجهاز مزوداً بأسطوانة فرشاة ولم يكن المقبض مستقيماً تماماً. لا تخزن الجهاز في مكان قد يتجمد فيه.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا يكون قيد الاستخدام، وقبل تنظيفه أو صيانته، وقبل توصيله أو فصله بفرشاة متحركة.
- لا تستخدم جهازاً تالفاً أو معدلاً. قد يُظهر الجهاز التالف أو المعدل سلوكاً غير متوقع يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو خطر الإصابة.
- لا تقم بتعديل الجهاز أو محاولة إصلاحه باستثناء ما هو موضح في تعليمات الاستخدام والعناية.
- لا تستخدم الجهاز مع الملحق التالف (مثل: قاعدة الشحن وسلك الإمداد وما إلى ذلك). في حالة سقوط الجهاز أو المرفق أو تلفه أو تركه في الهواء الطلق أو سقوطه في الماء أو لا يعمل كما ينبغي، فلا تحاول أبداً تشغيله. يرجى إصلاحه في مركز خدمة معتمد.
- قم بإجراء الصيانة من قبل شخص إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة فقط. سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة الجهاز.

البطارية والشحن

- لغرض إعادة شحن الجهاز، استخدم فقط قاعدة الشحن المرفقة مع هذا الجهاز. لا يستخدم إلا مع محول <YLS0241A-U260090>.
- اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن الجهاز خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في البطارية لأن القيام بذلك يزيد من خطر نشوب حريق.
- احتفظ بالكابلات الأرضية بعيداً عن الجهاز عند استخدامه، لأنه قد يحدث خطر إذا مر الجهاز عبر سلك الإمداد.
- لا تسحب المحول أو تحمله عن طريق الكابل، ولا تستخدم الكابل كمقبض، أو تغلق الباب على الكابل، أو تسحب الكابل حول الحواف أو الزوايا الحادة.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا بواسطة فنيين مؤهلين أو خدمة ما بعد البيع.
- تحتوي بطارية الليثيوم أيون على مواد خطيرة على البيئة. قبل التخلص من الجهاز، يرجى أولاً إزالة حزمة البطارية، ثم التخلص منها، أو إعادة تدويرها وفقاً للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي يتم استخدامها فيها.
- يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية. احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. لا تضع البطاريات في الفم أبداً. في حالة ابتلاعها، اتصل بطبيبك أو مركز مكافحة السموم المحلي.
- في ظل أسوأ الظروف، لا تلمس البطارية التي قد يخرج منها السائل أبداً. في حالة حدوث تلامس عن طريق الخطأ، اشطفه بالماء. إذا لامس السائل العينين، اطلب المساعدة الطبية على الفور. قد يتسبب السائل الذي يتم إخراجها من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.

تعليمات الأمان الهامة

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل. عند استخدام جهاز كهربائي، يجب دائماً اتباع الاحتياطات الأساسية، بما في ذلك ما يلي: اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام (هذا الجهاز). قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابة خطيرة.

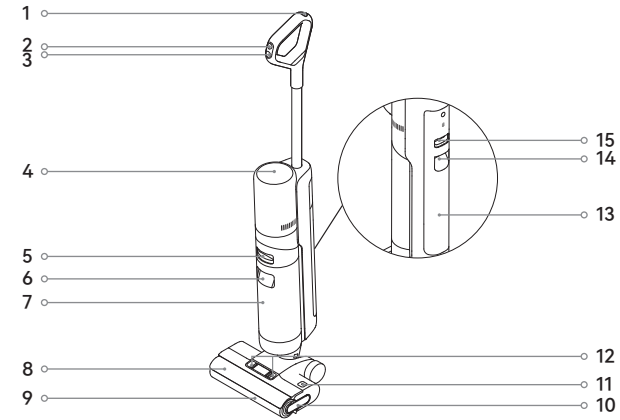
تحذير — لتقليل مخاطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة:

قيود الاستخدام

- لا ينبغي استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات ولا الأشخاص الذين يعانون من قصور جسدي أو حسي أو فكري أو خبرة أو معرفة محدودة دون إشراف أحد الوالدين أو الوصي لضمان التشغيل الآمن وتجنب أي مخاطر. لا يجوز للأطفال القيام بالتنظيف والصيانة دون إشراف.
- يمكن أن يكون الفيلم البلاستيكي خطيراً. لتجنب خطر الاختناق، احفظه بعيداً عن الأطفال. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.
- يستخدم في الداخل فقط، على أسطح الأرضيات غير المغطاة بالسجاد مثل الفينيل والبلاط والخشب المختوم وما إلى ذلك. يجب الحرص على عدم دهن الأشياء السائبة أو حواف سجاد المنطقة. قد يؤدي توقف الفرشاة إلى فشل الحزام قبل الأوان.
- استخدم فقط كما هو موضح في دليل المستخدم هذا. استخدم المرفقات الموصى بها من الشركة المصنعة فقط.
- لا تعرض الجهاز للنار أو درجة الحرارة الزائدة. قد يؤدي التعرض للحريق أو درجة الحرارة الزائدة إلى حدوث انفجار.
- لا تستخدم في البيئات شديدة الحرارة أو البرودة (أقل من 5 درجات مئوية/41 درجة فهرنهايت أو أعلى من 40 درجة مئوية/104 درجة فهرنهايت). يرجى شحن الجهاز في درجة حرارة أعلى من 5 درجات مئوية/41 درجة فهرنهايت وأقل من 40 درجة مئوية/104 درجة فهرنهايت.
- لا تغمر الجهاز في السائل.
- لا تستخدم لالتقاط السوائل القابلة للاشتعال أو القابلة للاحتراق، مثل البنزين. لا تستخدم في المناطق التي قد توجد فيها سوائل قابلة للاشتعال أو قابلة للاحتراق.
- تجنب وضع أي شيء فتحات المكنسة. لا تستخدم الجهاز عند انسداد أي فتحة. يحفظ خالياً من الغبار والوبر والشعر وأي شيء قد يمنع تدفق الهواء.
- تجنب شطف المواد السامة (مثل كلور التبييض والأمونيا ومنظف التصريف وما إلى ذلك). تجنب التقاط أجسام حادة أو صلبة كالزجاج أو المسامير أو البراغي أو العملات المعدنية وما إلى ذلك.
- لا تستخدم الجهاز في مكان مغلق مليء بالبخار المنبعث من الطلاء الزيتي أو مخفف الطلاء أو بعض المواد المقاومة للعث أو الغبار القابل للاشتعال أو أي بخار متفجر أو سام آخر. لا تلتقط أي شيء يحترق أو يدخن، مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن.
- لا تستخدم الجهاز بدون وجود مرشحات في مكانها.
- احرص على بقاء الشعر والملابس الواسعة والأصابع وجميع أطراف الجسم بعيداً عن الفتحات والأجزاء المتحركة للمكنسة وملحقاتها.
- احتفظ بالكابلات الأرضية بعيداً عن الجهاز عند استخدامه. قد يحدث خطر إذا مر الجهاز فوق سلك الإمداد.
- يرجى توخ الحذر الشديد عند تنظيف السلاالم.

نظرة عامة على المنتج

المَكْنَسَة الكَهْرَبَائِيَّة



- | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. زر التنظيف الذاتي | 8. غطاء فرشاة البكرة | 14. مقبض خزان المياه التنظيف |
| 2. تبديل الوضع | 9. فرشاة البكرة | 15. زر تحرير خزان المياه |
| 3. مفتاح الطاقة | 10. مقبض فرشاة البكرة | |
| 4. شاشة العرض | 11. زر تحرير غطاء الفرشاة الدوارة | |
| 5. زر تحرير خزان المياه المستخدم | 12. أزرار تحرير غطاء الفرشاة الدوارة | |
| 6. مقبض خزان المياه المتسخة | 13. خزان المياه التنظيف | |
| 7. خزان المياه المُستخدمة | | |

تعليمات الأمان الهامة

الرموز

[رمز IEC 60417-5180(2003-02)] جهاز من الفئة الثالثة



للاستخدام الداخلي فقط



اقرأ دليل المشغل



وحدة إمداد قابلة للفصل



معلومات عن WEEE



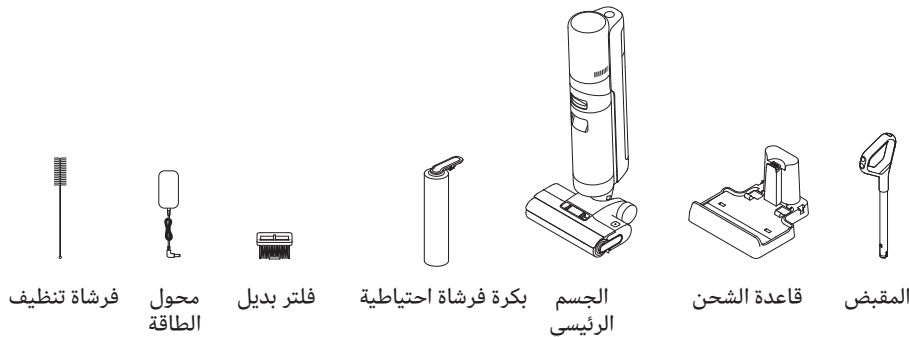
ينبغي ألا تخلط جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز عبارة عن معدات نفايات إلكترونية وكهربائية (WEEE) كما هو وارد في التوجيه 2012/19/EU مع مخلفات المنزل غير المصنفة. وينبغي لك عوفاً عن ذلك حماية صحة الإنسان والبيئة من خلال تسليم معدات النفايات خاصتك إلى منطقة تجميع مخصصة لإعادة تدوير معدات النفايات الإلكترونية والكهربائية، التي عينتها الحكومة والسلطات المحلية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير الصحيح على الوقاية من أي عواقب سلبية محتملة قد تؤثر في البيئة وصحة الإنسان. يُرجى الاتصال بعامل التركيب أو السلطات المحلية لمعرفة المزيد من المعلومات عن الموقع، وكذلك البنود والشروط الخاصة بنقاط التجميع تلك.

نحن، Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. نعلن بموجب هذا أن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات المعمول بها والقواعد الأوروبية والتعديلات. النص الكامل لإعلان المطابقة الأوروبي متاح على العنوان الإلكتروني التالي: <https://global.dreameotech.com>

للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يرجى الانتقال إلى <https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

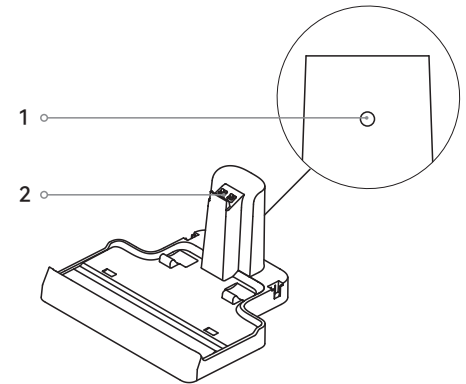
نظرة عامة على المنتج

قائمة التعبئة

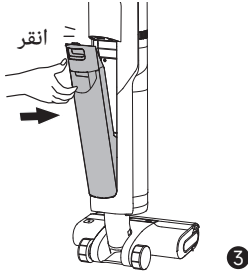
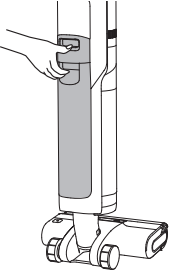
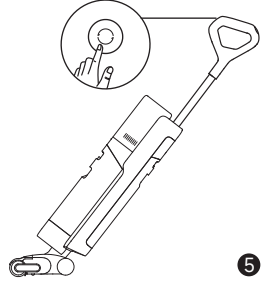
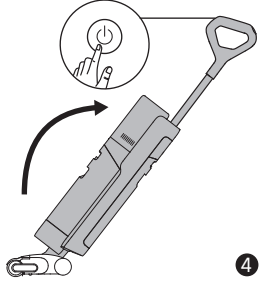


قاعدة الشحن

1. منفذ الشحن
2. موصلات الشحن



بدء عملية التنظيف

		
1. اضغط على زر تحرير خزان المياه النظيفة لإزالة الخزان.	2. افتح غطاء الخزان واملأ الخزان بالماء النظيف.	3. أعد تركيب خزان المياه النظيفة، وتأكد من سماع صوت استقراره في مكانه.
		4. قف برفق على فرشاة الأرضية ثم قم بإمالة الجهاز إلى الخلف. اضغط لفترة وجيزة على زر (I) مفتاح الطاقة لبدء إيقاف التشغيل.
5. اضغط لفترة وجيزة على مفتاح الوضع (O) لتبديل الأوضاع وفقاً لاحتياجاتك.	4. قف برفق على فرشاة الأرضية ثم قم بإمالة الجهاز إلى الخلف. اضغط لفترة وجيزة على زر (I) مفتاح الطاقة لبدء إيقاف التشغيل.	5. اضغط لفترة وجيزة على مفتاح الوضع (O) لتبديل الأوضاع وفقاً لاحتياجاتك.

ملاحظة:

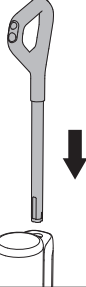
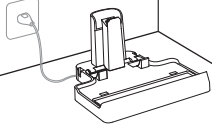
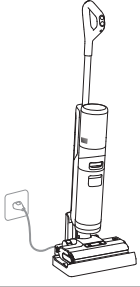
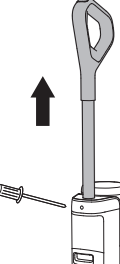
- لا تستخدم لتفريغ أي سوائل رغوية.
- ستعلق المكنسة في الوضع المستقيم أثناء التشغيل.
- لا تقم بإمالة الجهاز للخلف أكثر من 140 درجة لمنع الجهاز من تسرب المياه.
- المكنسة مناسبة لتنظيف الأرضيات والرخام والبلاط والأسطح الصلبة الأخرى.
- عندما يكون الجهاز قيد التشغيل، لا ترفعه عن الأرض أو تحركه أو تضعه بالإمالة. وإلا فقد يتدفق الماء المستخدم إلى المحرك.
- احرص على عدم إضافة أي سوائل بخلاف المنظف المعتمد رسميًا. يمكن أن يكون المنظف متاحًا في المتجر الرسمي عبر الإنترنت. يُمكنك الرجوع لملصق مُحلول التنظيف للتعرف على تعليمات الاستخدام المُحددة.

ملاحظة:

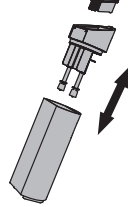
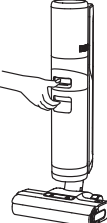
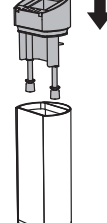
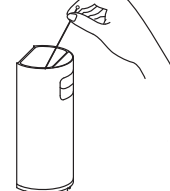
- إذا لم يتم التشغيل خلال 10 دقائق من الشحن الكامل، فستدخل المكنسة الكهربائية في وضع السكون.
- يُرجى إعادة تشغيل الجهاز إذا كنت بحاجة إلى استخدامه.
- لإطالة العمر الافتراضي للبطارية، تستمر البطارية في التبريد تلقائيًا بعد استخدام الجهاز لفترة طويلة.

التثبيت والشحن

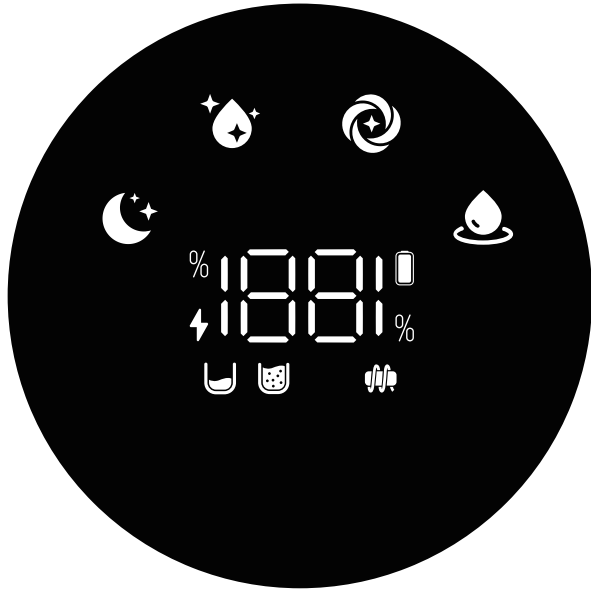
أشحن الجهاز بالكامل قبل استخدامه لأول مرة.

		
1. أدخل نهاية المقبض عمودياً في المنفذ الموجود أعلى الجهاز حتى يصدر صوت طقطقة.	2. ضع قاعدة الشحن مقابل الحائط على أرض مستوية وقم بتوصيلها بمصدر طاقة.	3. ضع الجهاز على قاعدة الشحن. عند وصول الشاشة إلى 100%، يتم الانتهاء من الشحن.
* للتفكيك، قم بتمديد جسم صلب في ثقب الجهاز كما هو موضح للضغط في جهات الاتصال واسحب المقبض لأعلى في الوقت نفسه. 		

تفريغ خزان المياه المستعمل

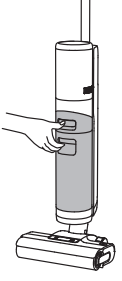
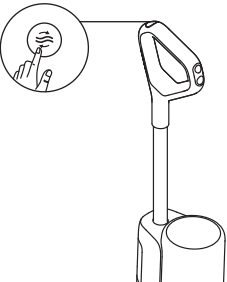
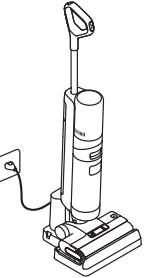
		
3. صف المياه المتسخة ثم اشطف الخزان بالمياه النظيفة.	2. امسك غطاء خزان المياه المستعمل ثم اسحبه للخارج. امسك الفلتر ثم اسحبه لأعلى لإزالته. أزل الغبار من الفلتر.	1. اضغط على زر تحرير خزان المياه المستخدم لإخراج الخزان.
		
6. أدخل الجزء السفلي من الخزان في الجسم الرئيسي. قم بإمالة الخزان نحو الجسم الرئيسي حتى سماع نقرة.	5. بعد التنظيف، أدخل الفلتر في غطاء خزان المياه المستخدم، وأدخل غطاء خزان المياه المستخدم في الخزان.	4. استخدم فرشاة التنظيف المرفقة لتنظيف الجدران الداخلية للخزان.

شاشة العرض



-  الوضع القياسي
قوة شفط متوسطة وتدفق مياه للتنظيف الروتيني.
-  الوضع الهادئ
سيحافظ الجهاز على قوة شفط معتدلة عند مستوى ضوضاء منخفض.
-  وضع Turbo
أقصى قوة شفط وزيادة تدفق المياه للبقع الصلبة على الأرضيات الصلبة.
-  وضع الشفط
يشفط كمية كبيرة من الماء من الأرضية. يرجى ملؤه بالمياه النظيفة.
-  مؤشر الشحن
• التنفس برتقالي: مستوى البطارية $\geq 20\%$ (الشحن)
• التنفس أخضر: مستوى البطارية $< 20\%$ (الشحن)
• أخضر ثابت: تم الشحن
-  مؤشر البطارية
• أخضر ثابت: مستوى البطارية $< 20\%$
• برتقالي ثابت: مستوى البطارية $\leq 20\%$
-  خزان المياه المستخدم ممتلئ
أفرغ خزان المياه المستخدمة.
-  بكرة الفرشة عالقة
قم بتنظيف فرشاة البكرة باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة.

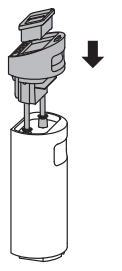
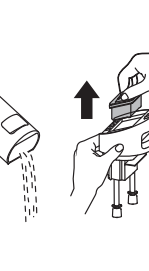
تنظيف ذاتي بضغطة واحدة

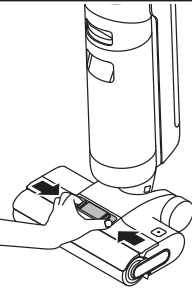
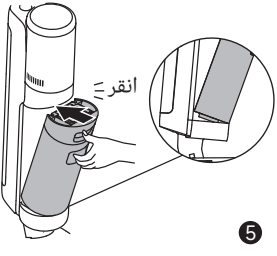
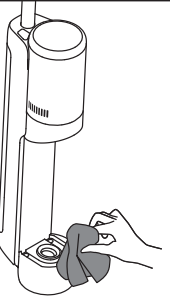
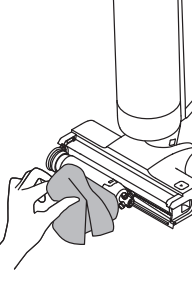
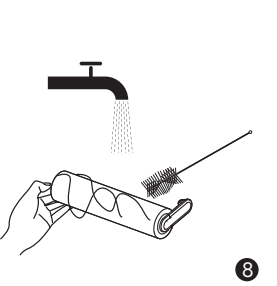
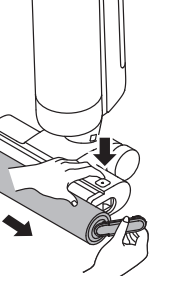
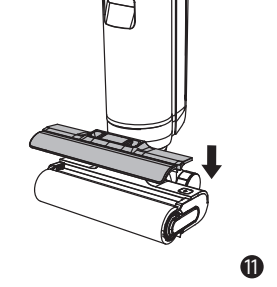
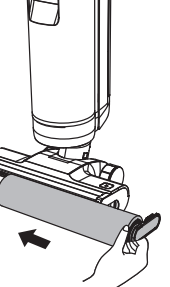
 3	 2	 1
3. بعد اكتمال التنظيف الذاتي، ستضيء  . أفرغ خزان المياه المتسخة.	2. اضغط لفترة وجيزة على زر التنظيف الذاتي في الجزء العلوي من المقبض لبدء إيقاف التنظيف الذاتي بالماء الساخن (مستوى البطارية $\leq 20\%$).	1. ضع الجهاز مرة أخرى على قاعدة الشحن. تأكد بأن المياه الموجودة في خزان المياه النظيفة كافية للتنظيف الذاتي.

العناية والصيانة

نصائح:

- إيقاف تشغيل الجهاز قبل الصيانة. لا تلمس مفتاح الطاقة.
- استبدل الأجزاء إذا لزم الأمر. يجب استبدال الأجزاء بتلك المتوفرة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها.
- إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بشحنه بالكامل، وافصل قابس الطاقة، وقم بتخزين الجهاز في بيئة باردة ومنخفضة الرطوبة بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة. لتجنب الإفراط في تفريغ البطارية، اشحن الجهاز مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر.

 3	 2	 1
3. بعد تجفيف الفلتر بالكامل، أعد تركيبه في غطاء خزان المياه المستعمل. أدخل غطاء خزان المياه المستخدم داخل الخزان.	2. امسح برفق الغبار العائم على السطح. عندما يكون الفلتر متسخًا ويحتاج إلى الغسيل، اشطفه بالماء.	1. صف امياه المتسخة، ثم أزل الفلتر، ثم اشطف الخزان وغطائه بالمياه النظيفة.

 6	 5	 4
6. اضغط على زر تحرير غطاء فرشاة البكرة للداخل لإزالة الغطاء.	5. أدخل الجزء السفلي من الخزان في الجسم الرئيسي. قم بإمالة الخزان نحو الجسم الرئيسي حتى سماع نقرة.	4. امسح الأنبوب برفق باستخدام قطعة قماش مبللة قبل الاستخدام. لا تشطف الأنبوبة.
 9	 8	 7
9. امسح مدخل الشفط بقطعة قماش جافة أو منديل مبلل. لا تشطف مجموعة الفرشاة بالماء.	8. نظف أي شعر أو بقايا عالقة على الفرشاة الدوارة باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة. اشطف فرشاة الدوارة بالمياه النظيفة.	7. اضغط على زر تحرير الفرشاة الدوارة لإظهار مقبض الفرشاة الدوارة. ارفع مقبض الفرشاة الدوارة لإزالة فرشاة البكرة.
 11	 10	 10
11. اضغط على زر تحرير غطاء فرشاة الأسطوانة إلى الداخل على كلا الجانبين، ثم محاذة غطاء الفرشاة مع الفرشاة. اضغط لأسفل حتى ينقر الغطاء في مكانه.	10. بعد تجفيف فرشاة الأسطوانة بالكامل، أمسك مقبض فرشاة الأسطوانة وأعد تركيبه.	10. بعد تجفيف فرشاة الأسطوانة بالكامل، أمسك مقبض فرشاة الأسطوانة وأعد تركيبه.

اكتشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يخرج الماء من الجهاز	لم يتم تركيب خزان المياه النظيفة بشكل صحيح في مكانه، أو أن المياه في خزان المياه النظيفة غير	أعد تركيب أو ملء خزان المياه النظيفة
تسرب المياه من أعلى خزان المياه المتسخة	يتسبب التصادم أو السحب الحاد في دخول الماء إلى المحرك	قم بتشغيل الجهاز وتحقق مرة أخرى خلال 30 ثانية
لا يعمل أثناء التنظيف الذاتي	لم ينظف الفلتر على نحو كامل بعد تنظيفه	جفف الفلتر تمامًا قبل الاستخدام.
	قد تتعطل فرشاة البكرة بسبب الحطام الكبير	أزل غطاء فرشاة البكرة لفحص فرشاة الأسطوانة وتنظيفها
	لم يتم وضع المكنسة بشكل صحيح على قاعدة الشحن	تأكد من شحن المكنسة قبل تشغيل وظيفة التنظيف الذاتي
	لا يمكن تمكين التنظيف الذاتي إذا كان مستوى البطارية أقل من 20%	لا يمكن تمكين وظيفة التنظيف الذاتي إلا عند شحن الجهاز ومستوى البطارية أكثر من 20%
	خزان المياه المتسخة غير مثبت في مكانه، أو خزان المياه المتسخة ممتلئ	إعادة تثبيت أو إفراغ خزان المياه المتسخة
	خزان المياه النظيفة غير مثبت في مكانه، أو أن المياه في خزان المياه النظيفة غير كافي	أعد تركيب أو ملء خزان المياه النظيفة

للحصول على خدمات إضافية، يرجى الاتصال بنا عبر <https://global.dreametech.com/pages/contact-us>
الموقع الإلكتروني: <https://global.dreametech.com>

مطالبات الخطأ والحلول

إذا كان الجهاز لا يعمل بطريقة صحيحة، ستعرض شاشة العرض رسالة خطأ. يرجى الرجوع إلى جدول استكشاف الأخطاء وإصلاحها للعثور على الحل الخاص بك.

العناية والصيانة

ملاحظة:

- يوصى باستبدال الفلتر كل 3 إلى 6 أشهر.
- نظف حسب الحاجة. يوصى باستبدال الفرشاة الدوارة كل 3 إلى 6 أشهر.

اكتشاف الأخطاء وإصلاحها

في حالة حدوث خطأ، سيتوقف الجهاز عن العمل. يرجى الرجوع إلى الجدول التالي لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها. في حال استمرار المشكلة، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء.

خطأ	سبب محتمل	الحلول
الجهاز لا يعمل	نفدت بطارية المكنسة أو أن مستوى شحن البطارية منخفض	اشحن بطاريته بالكامل قبل الاستخدام
	المكنسة في وضع رأسي	قم بإمالة المكنسة للخلف
	تم تنشيط الانسداد في وضع الحماية من الحرارة الزائدة.	تخلص من الانسداد وانتظر حتى تعود درجة الحرارة إلى وضعها الطبيعي
	خزان المياه المستخدم ممتلئ	أفرغ خزان المياه المتسخة
	لم يتم تركيب المقبض أو الفرشاة الدوارة أو خزان المياه المستعمل بطريقة صحيحة	تأكد من أن المقبض والفرشاة الدوارة وخزان المياه المستخدم في مكانهما الصحيح
يتم شحن الجهاز ببطء	درجة حرارة البطارية منخفضة جدًا أو مرتفعة	انتظر حتى تعود درجة حرارة البطارية إلى وضعها الطبيعي
قوة الشفط للمكنسة ضعيفة	انسداد الفلتر	تنظيف الفلتر
	يتم حظر مدخل أو أنبوب الشفط بواسطة جسم غريب	نظف الأنبوب ومدخل الشفط
يصدر المحرك ضوضاء غريبة	لا يوجد ماء في خزان المياه المستخدمة	أفرغ خزان المياه المتسخة
	فتحة الشفط الرئيسية مسدودة	قم بإزالة أي انسداد في فتحة الشفط الرئيسية
لا تضيء شاشة العرض أثناء الشحن	لم يتم إدخال كابل قاعدة الشحن في مقبس التيار الكهربائي على نحو صحيح.	الحرص على إدخال قابس قاعدة الشحن في مكانه.
	لم يتم وضع المكنسة بشكل صحيح على قاعدة الشحن	تأكد من وضع المكنسة بشكل صحيح على قاعدة الشحن

التخلص من البطارية وإزالتها

تحتوي بطارية الليثيوم أيون المدمجة على مواد خطيرة على البيئة. قبل التخلص من البطارية، تأكد من خلع البطارية بواسطة فنيين مؤهلين والتخلص منها في منشأة إعادة التدوير المناسبة.

- يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منها؛
- يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند إزالة البطارية؛
- يجب التخلص من البطارية بأمان.

دليل الإزالة

1. قم بإزالة سداة البرغي الموجودة في الجزء العلوي من الجزء الخلفي من الجهاز ثم قم بإزالة البرغي بواسطة مفك البراغي.
2. استخدم أداة مناسبة لإزالة مجموعة الشاشة وفصل الكابلات.
3. استخدم مفك براغي لإزالة جميع مسامير التثبيت من الجسم.
4. أزل البراغي الموجودة على مجموعة البطاريات ثم أزل غطاء البطارية.
5. افصل كبلات موصل مجموعة البطاريات ثم قم بإزالة البطارية من مجموعة البطاريات.

تنبيه:

- قبل إزالة البطارية، قم بفصل الطاقة واستنفاد البطارية قدر الإمكان.
- يجب التخلص من البطاريات غير الضرورية في منشأة إعادة التدوير المناسبة.
- ولا تعرضها لبيئة ذات درجة حرارة عالية؛ لتجنب مخاطر الانفجار.
- في ظل ظروف سيئة، قد يتم إخراج السائل من البطارية. في حال حدوث تلامس، اغسلها بالماء واطلب المساعدة الطبية.

الضمانات

1. تتحمل Dreame المسؤولية عن أي نقص في المنتج أو المواد أو الاعطال التي لا يمكن اكتشافها عند عملية الشراء.
2. فترة الضمان: يرجى الرجوع إلى مكتب خدمة العملاء للحصول على مزيد من المعلومات. إذا كانت المنطقة التي يوجد بها المستهلك لها لوائح مختلفة، تسري اللوائح المحلية.
3. لن يكون الضمان ساريًا في الحالات التالية:
 - أ) الإهمال أو الاستخدام أو التركيب الذي لا يتوافق مع الإرشادات المقدمة من Dreame.
 - ب) العبث بالمنتج أو إجراء تعديلات عليه من قبل جهات غير مصرح بها من Dreame.
 - ج) الضرر الناجم عن أسباب عرضية أو إهمال المستهلك، مع إشارة خاصة إلى الأجزاء الخارجية.
 - د) الأجزاء المعرضة للتآكل التي لا تحتوي على عيوب في التصنيع.
 - هـ) عدم وجود مستند شراء ساري المفعول (إيصال، فاتورة شراء، أخرى) يثبت على تاريخ شراء المنتج.
 - و) إذا كان الطراز أو رقم المنتج الموجود في فاتورة الشراء لا يوافق طراز أو الرقم الظاهر على المنتج.
4. لمزيد من المعلومات حول الضمان، يرجى الرجوع إلى موقع Dreame الرسمي : <https://global.dreameotech.com>

مطالبات الخطأ والحلول

كود استكشاف الأخطاء وإصلاحها	سبب محتمل	الحلول
E1-E7	خطأ	أعد تشغيل الجهاز لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها. في حال استمرار المشكلة، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء
H1-H6		
H7	ارتفاع درجة حرارة البطارية	انتظر حتى تعود درجة حرارة البطارية إلى وضعها الطبيعي
E8	أنبوب مسدود	ارجع إلى قسم العناية والصيانة لتنظيف الأنبوب ومستشعر الأوساخ.

المواصفات

المِكنَسَةُ الكَهْرِبَائِيَّةُ			
الطراز	HHR20A	وقت الشحن	4,5 ساعة تقريبًا
		وقت التشغيل	35 دقيقة (وضع الهدوء)
الجهد المقدّر	21,6 V ===	القوة المقدّرة	300 W
سعة خزان المياه النظيفة	900 mL	سعة خزان المياه المتسخة	700 mL
محور الطاقة			
الطراز		YLS0241A-U260090	
الدخل المقدّر	100-240 V ~ 50/60 Hz 0,8 A Max	الإخراج المقدّر	26,0 V === 0,9 A
متوسط الكفاءة النشطة	87,26%	الكفاءة عند التحميل المنخفض (10%)	81,58%
استهلاك الطاقة بدون حمل	0,1 W	الشركة المصنعة	Dongguan Yinli Electronics Co., Ltd.

安全须知

请在使用前仔细阅读使用说明书，并妥善保管。

使用产品时，应始终遵守基本的预防措施，包括以下内容：

使用本产品前请阅读所有说明。不遵守警告和说明可能会导致触电、起火和 / 或严重伤害。

警告 — 为减少起火、触电或受伤的风险：

使用限制

- 本产品不应由 8 岁以下儿童或有肢体、感官、精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人在无父母或监护人监督的情况下使用，以确保安全操作并避免任何风险。清洁和维护不得由无人监督的儿童进行。
- 产品包装用的塑料膜可能存在危险，为避免窒息的危险，请远离儿童。
- 请照顾好儿童，确保他们不玩耍本产品，并且使用时请监督儿童和宠物使其尽可能远离。
- 仅限室内使用，适用于非地毯表面，如乙烯基、瓷砖、密封木地板等。注意不要碾过松动物体或地毯边缘。滚刷停滞可能导致皮带过早损坏。
- 仅按本用户指南所述使用。仅使用制造商所推荐附件。
- 请勿将设备置于火源或高温环境中。置于火源或高温环境可能导致爆炸。
- 请勿在极热或极冷的环境中使用（低于 5°C /41 °F 或高于 40°C /104 °F）。请在 5°C /41 °F 至 40°C /104 °F 的温度范围内为设备充电。
- 请勿将设备浸入液体中。
- 请勿使用产品清洁汽油等可燃或可爆炸液体。请勿在存在易燃或可燃液体的风险区域使用。
- 请勿堵住进风口和出风口，以免产品过热。请勿在吸口堵塞时使用产品。灰尘、棉絮、毛发或者其他物品可能造成气流减弱，请及时清理。
- 请勿吸入有毒溶液，例如氯漂白剂、氨水、下水道清理剂等。请勿使用产品清洁尖锐或坚硬物品，例如玻璃、钉子、螺丝、硬币，否则将导致产品的损坏。
- 请勿在充满油漆、稀释剂、防蛀剂、可燃灰尘或其他爆炸性或有毒蒸气的密闭空间使用产品。禁止吸入冒烟物或燃烧物，例如火炭、烟蒂或者火柴。
- 未安装滤芯时切勿使用产品。
- 请将产品的气流通道和活动部件远离毛发、宽松服装、手指及身体其他部分。
- 禁止产品在电源线上运行，如果在电源线上使用会发生危险。
- 使用本产品清洁楼梯时请务必注意人身安全。

安全须知

维护与储存

- 防止意外启动。在提起或搬运本产品时，请确保产品始终处于关机状态，启动状态可能会导致事故。搬运产品时手指放在开关上或启动产品可能导致事故。
- 确保设备放置在水平面上。如果设备配备了滚刷且手柄未完全直立，请勿在同一位置使用该设备。请勿将设备存放在可能结冰的地方。
- 如长时间不使用产品、清洁维护充电底座前、拆卸滚刷前，应断开电源，拔下充电底座插头。
- 请勿使用已损坏或改装过的设备，否则可能会导致火灾、爆炸或受伤危险。
- 除使用和维护说明中规定的情况外，请勿改装或试图修理设备。
- 请勿在附件（如充电底座、电源线等）损坏的情况下使用设备。如果设备或附件掉落、损坏、放置在室外、掉入水中或无法正常工作，请勿尝试操作。请到授权服务中心进行维修。
- 请由专业维修人员使用相同的替换部件进行维修，以确保设备的安全性。

电池与充电

- 为了给电池充电，仅使用随本电器提供的可拆卸适配器。仅与 YLS0241A-U260090 适配器一起使用。
- 遵循所有充电说明，不要在电池指定的温度范围外充电，否则会增加火灾风险。
- 将充电底座电源线远离热源。请勿用湿手触摸充电底座插头或产品。如需拔出充电底座插头，请握住插头，请勿拉扯电源线。
- 请勿利用电源线拖拽或搬运产品及充电底座；请勿把电源线夹在门缝里；请勿在尖角和拐角处拉动电源线。
- 请勿使用任何不可充电的电池组。否则可能导致锂电池起火。本设备所含电池只能由专业技术人员或售后服务人员更换。
- 锂离子电池组含有对环境有害的物质。在处理设备前，请先取出电池组，后根据使用所在国家或地区的法律法规弃置或回收。
- 拆卸电池时必须切断设备电源。将电池放在儿童无法接触的地方。切勿将电池放入口中。如果误吞，请立即联系医生或当地中毒控制中心。
- 特殊情况下，请勿接触可能喷出液体的电池。如果不慎接触，立即用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请立即就医。电池喷出的液体可能会造成刺激或灼伤。

安全须知

标识



【符号 IEC 60417-5180(2003-02)】III 类设备



仅限室内使用



阅读操作手册



可拆卸适配器



废弃电气电子设备 (WEEE) 信息

所有带有此标识的产品均属于废弃电气电子设备 (WEEE, 欧盟指令 2012/19/EU), 不应与未分类的家庭垃圾混合处理。相反, 您应将废弃设备交给政府或地方当局指定的废弃电气和电子设备回收点, 以保护人类健康和环境。正确处理和回收有助于防止对环境和人类健康的潜在负面影响。有关此类回收点的位置、条款和条件, 请联系安装人员或当地当局以获取更多信息。

我们, Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., 特此声明本设备符合相关指令、欧洲标准及其修正案。欧盟符合性声明的完整文本可在以下网址查询:

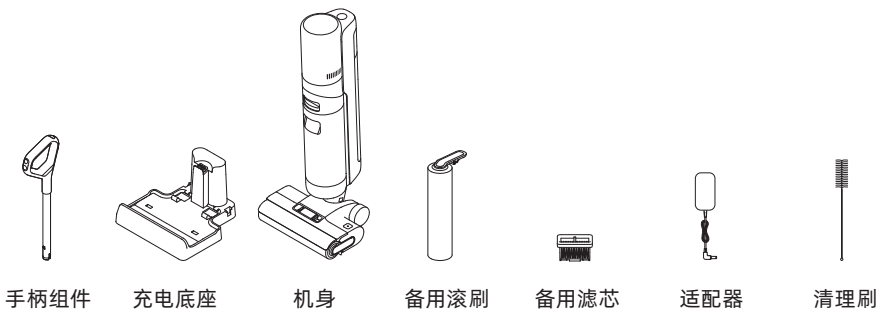
<https://global.dreameotech.com>

如需详细的电子说明书, 请访问:

<https://global.dreameotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

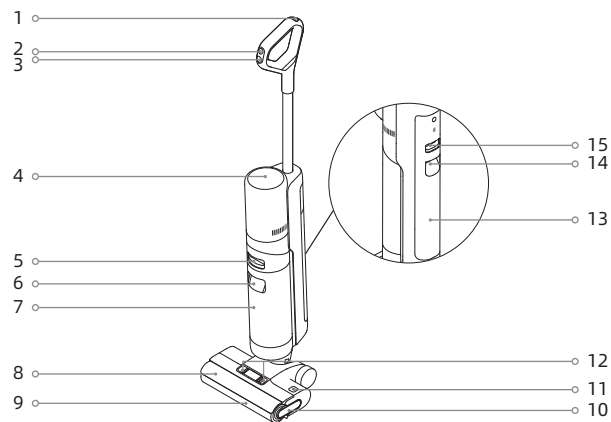
产品介绍

包装清单



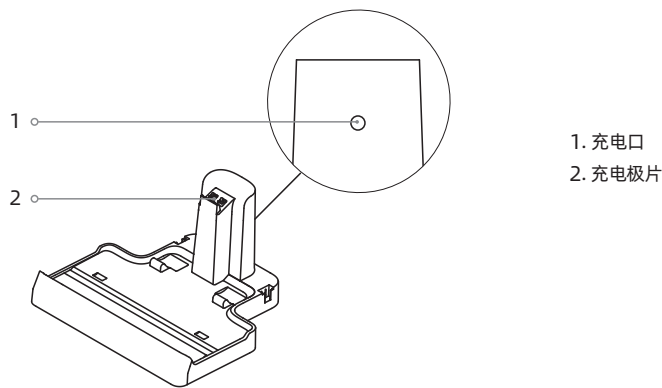
产品介绍

主机



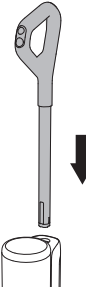
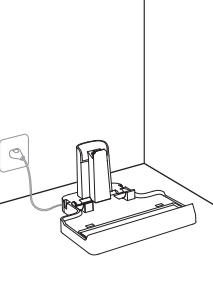
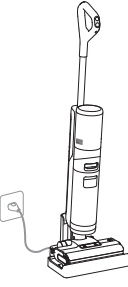
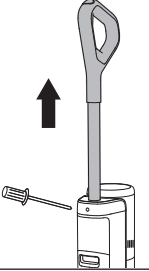
- | | | |
|-----------|------------|------------|
| 1 自清洁按键 | 8 滚刷盖 | 14 清水箱提手 |
| 2 模式选择按键 | 9 滚刷 | 15 清水箱释放按钮 |
| 3 电源键 | 10 滚刷提手 | |
| 4 显示屏 | 11 滚刷释放按钮 | |
| 5 污水箱释放按钮 | 12 滚刷盖释放按钮 | |
| 6 污水箱提手 | 13 清水箱 | |
| 7 污水箱 | | |

充电底座



安装与充电

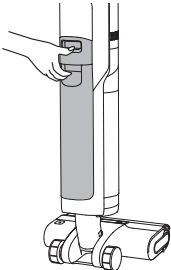
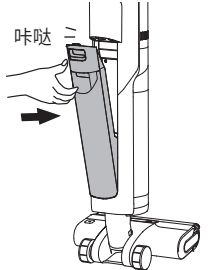
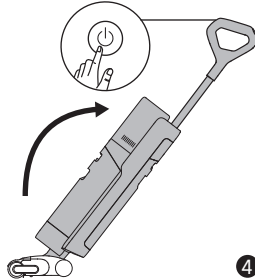
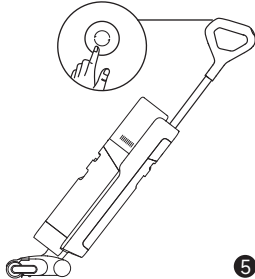
首次使用前请将主机充满电。

		
1. 将手柄组件末端按图示方向垂直插入机身顶部的端口内，听到“咔哒”声后即表示安装成功。	2. 在水平面靠墙位置放置充电底座，并连接电源。	3. 将主机放置在充电底座上。当屏幕显示 100% 表示充电完成。
 * 若要拆卸手柄，请用适当的工具伸进图示位置的孔内压住弹片，同时将主机手柄用力向上拔出。		

提示：

- 充满电 10 分钟后无操作，产品进入休眠状态。
- 为了延长电池使用寿命，当产品连续长时间运行后，电池会自行冷却后再充电。

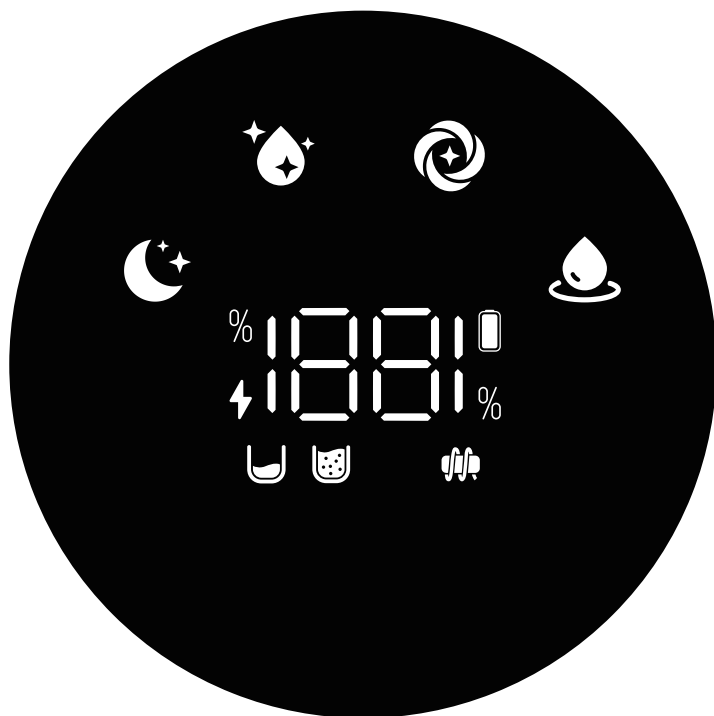
启动清洁

		
1. 按压清水箱释放按钮，取下清水箱。	2. 打开清水箱上盖，注入满箱清水。	3. 将清水箱安装回机身，听到“咔哒”声后表示安装成功。
		
4. 短按  键开机，开机后请轻踩地刷，倾斜机身开始清洁。	5. 短按  键切换主机工作模式。	

提示：

- 请勿吸取泡沫液体。
- 工作状态下直立机身，主机将暂停工作。
- 请勿将主机倾斜超过 140 度，以免造成漏水。
- 仅适用于清理地板、大理石、瓷砖等硬质地面。
- 主机工作时，请勿提起、搬动主机，以防污水倒流进电机。
- 请勿使用非追觅品牌清洁液，清洁液可在官网商城或官方旗舰店购买。清洁液具体使用方法见清洁液标贴。

显示屏



标准模式

在洗地过程中,主机以固定的吸力和水量进行清洁。



安静模式

启动后,主机将保持良好吸力的同时降低清洁噪音。



强力模式

启动后,主机将强力清理地面上的顽固污渍。



吸水模式

启动后对地面进行吸水。



充电指示灯

- 橙色呼吸: 电量 ≤ 20% (充电中)
- 绿色呼吸: 电量 > 20% (充电中)
- 绿色常亮: 满电



电量指示灯

- 绿色常亮: 电量 > 20%
- 橙色常亮: 电量 ≤ 20%



清水箱缺水

请将清水箱加水



污水箱水满

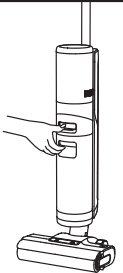
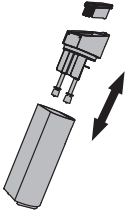
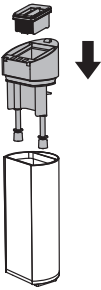
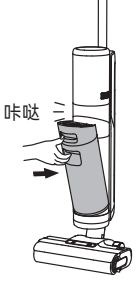
请清理污水箱



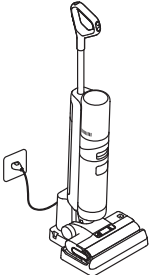
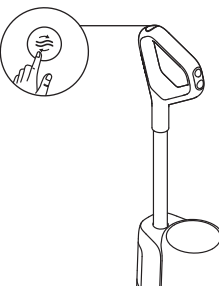
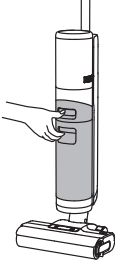
滚刷堵转

请使用清理刷清理滚刷

污水箱倒水

 1	 2	 3
 4	 5	 6
4. 使用配套的清理刷将污水箱内壁刷洗干净。	5. 清理完成后, 将滤芯插入污水箱盖, 将污水箱盖插入污水箱装回。	6. 将污水箱插入主机底部。将污水箱朝主机方向倾斜, 听到“咔哒”声后即安装到位。

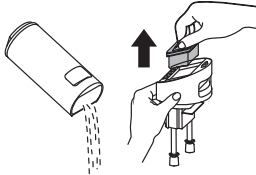
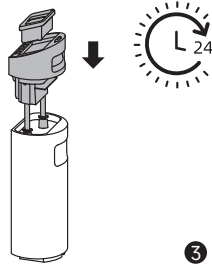
一键自清洁

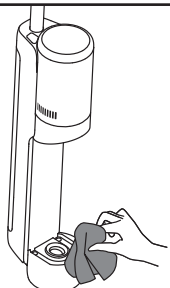
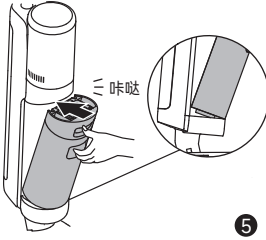
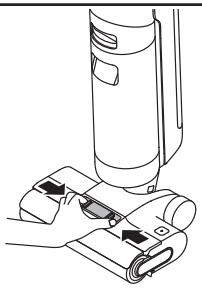
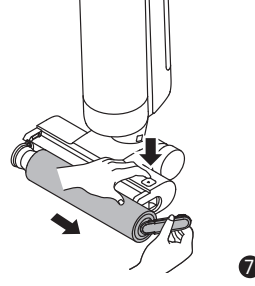
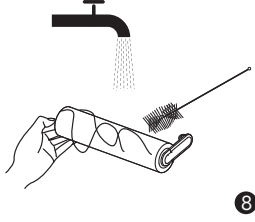
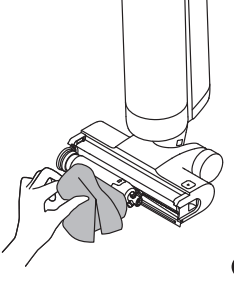
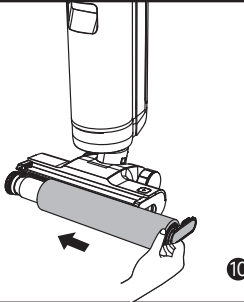
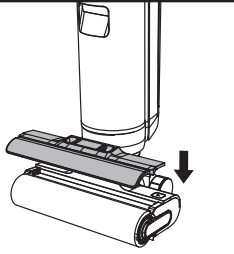
		
1. 将主机放回充电底座，确保清水箱水量充足。	2. 短按手柄顶端的自清洁按键  启动/停止自清洁模式（电量≥20%）。	3. 自清洁完成后， 亮起。请及时清理污水箱。请及时清理污水箱。

维护与保养

注意事项：

- 清理前请关闭主机并注意不要误碰电源键。
- 务必使用原装部件，否则可能无法享受保修服务。
- 长时间不使用产品时请充满电拔掉电源插头并放置在阴凉干燥处，切勿放置在阳光直射或潮湿的环境中。至少每三个月充电一次，避免出现电池因过放受损。

		
1. 倒出污水，取出滤芯，用清水冲洗污水箱和污水箱盖。	2. 轻敲滤芯表面浮灰。滤芯较脏时，可用清水冲洗滤芯。	3. 充分晾干滤芯后将其装回污水箱盖。将污水箱盖装回污水箱。

		
4. 用湿抹布擦拭管道内的脏污。请勿用水冲洗管道。	5. 将污水箱插入主机底部。将污水箱朝主机方向倾斜，听到“咔哒”声后即安装到位。	6. 向内侧按压滚刷盖释放按钮，取下滚刷盖。
		
7. 按下滚刷释放按钮，滚刷提手弹出，拉起提手取出滚刷。	8. 使用配套的清理刷清理刷头上缠绕的毛发或碎屑等。用清水冲洗滚刷。	9. 用干抹布或湿纸巾擦拭吸入口处的灰尘及污垢。切勿用水冲洗地刷。
		
10. 充分晾干滚刷后，握住滚刷提手将其装回。	11. 向内侧按压滚刷盖释放按钮，将地刷盖对齐地刷，向下按压，听到“咔哒”声后即安装成功。	

提示：

- 按需清理，建议每 3-6 个月更换一次滤芯。
- 根据使用频率，建议每 3-6 个月更换新滚刷。

常见问题

当产品出现异常时会停止工作, 请参照表格查找原因及解决方法。如问题仍然存在, 请联系售后服务进行维修。

常见故障	可能的原因	解决方法
产品不工作	产品没电或电量不足	充满电后再使用
	产品处于直立状态	将产品倾斜后再使用
	因堵塞导致温度过高而触发的自动保护	清理堵塞物, 待产品温度恢复正常后重新启动
	清水箱缺水	请将清水箱加水
	污水箱水满	清空污水箱
	部件未安装到位	确认安装到位后再使用
充电过慢	电池温度过低或过高	等待电池温度恢复正常后再充电
产品吸力减弱	滤芯堵塞	清理滤芯
	吸口或管道有异物或被堵塞	清理吸口和管道内的堵塞物
电机运转有异响	污水箱内污水过多	清空污水箱
	吸口被堵塞	清理吸口内的障碍物
充电时屏幕不亮	电源插头未连接到位	检查电源插头是否插好
	产品与充电底座接触不良	请确认产品是否正确摆放
产品不出水	清水箱未安装到位 / 清水箱缺水	重新安装或给清水箱加水
	滚刷干燥时, 完全浸湿需 30 秒	产品开机运行 30 秒后再查看
出风口漏水	将设备搬离地面、侧斜或将设备向后倾斜以致于地刷翘起	来回轻轻地前后拖动设备并且确保地刷紧贴地面
	滤芯清洗后未晾干	将滤芯晾干后再使用

常见问题

自清洁时不工作	滚刷可能被大颗粒物卡住	打开滚刷盖检查并清理
	产品与充电底座接触不良	确保产品在充电状态下再启动自清洁功能
	产品电量不足 20%, 无法启动自清洁	在充电状态下, 充电至 20% 再启动自清洁
	污水箱水满	清空污水箱
	清水箱未安装到位或缺水	重新安装或给清水箱加水

如需其他服务, 请通过以下方式联系我们:

<https://global.dreametech.com/pages/contact-us>

网址: <https://global.dreametech.com>

故障排除

产品无法正常工作时, 显示屏将提示异常信息, 请阅读屏幕内容, 并结合下表以处理异常情况。

故障代码	原因	解决方法
E1-E7	机器故障	请重启机器尝试排除故障, 若仍出现提示, 请联系售后服务进行维修
H1-H6		
H7	电池过热	请等待电池温度正常后继续使用
E8	管道堵塞	参照维护保养部分清理管道

基本参数

主机			
型号	HHR20A	充电时间	约 4.5 小时
		续航时间	35 分钟 (安静模式)
额定电压	21.6 V ---	额定功率	300 W
清水箱容量	900 mL	污水箱容量	700 mL
适配器			
型号	YLS0241A-U260090		
额定输入	100-240 V ~ 50 / 60 Hz 0.8 A Max	额定输出	26.0 V --- 0.9 A
平均工作效率	87.26%	10% 低负载效率	81.58%
空载功耗	0.1 W	制造商	东莞市茵莉电子有限公司

环保说明

本产品内置的锂离子电池所含的化学物质会对环境造成污染, 在报废之前请由专业人员将其拆下, 并交由专业的电池回收机构进行集中处置。

- 在废弃器具前, 必须将电池从器具中取出;
- 在取出电池时, 器具必须要断电;
- 电池应安全地处置。

注意:

- 拆卸电池前请断电并尽可能耗尽电量。
- 请将取出的电池交给专业的回收机构处理。
- 请勿将电池暴露在高温环境下, 否则可能会引起爆炸。
- 如电池发生漏液并意外接触, 请立即用大量清水冲洗并立即就医。

电池回收拆卸步骤

1. 借助工具旋转取下显示屏。
2. 用工具依次拆下电池包盖固定螺钉, 借助工具撬开电池包盖。
3. 拔掉电池与主板连接的端子, 取下电池。

质保条款

1. Dreame 对因材料或工艺缺陷导致的产品质量问题承担责任, 此类问题在购买时不可检测。
2. 质保期限请咨询当地客服中心。如消费者所在地区的法规与本条款存在差异, 则以当地法规为准。
3. 以下情况不适用质保条款:
 - a) 因疏忽、未按照 Dreame 提供的使用或安装说明进行操作而导致的问题;
 - b) 未经 Dreame 明确授权的机构或个人擅自改装或修理产品;
 - c) 因意外原因和 / 或消费者疏忽造成的损坏, 尤其是产品外部部件的损坏;
 - d) 正常磨损的部件 (未发现制造缺陷的情况下);
 - e) 未能提供有效的购买凭证 (如收据、发票或其他能证明购买日期的文件);
 - f) 购买凭证上的型号和 / 或编号与产品上的型号和 / 或编号不一致。
4. 有关更多质保信息, 请访问 Dreame 官方网站: <https://global.dreametech.com>